聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B. C.
Tel: 683-4918
本號經售各江雜貨　藥材丸散　瓷器碗碟　鮮肉瓜菜　霜蝦味精　零沽批發
一律歡迎

昌記
裝修油漆公司
承接坭水木工傢俬各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 三五四—七五〇三　六八七—四〇九四

振華瓷器批發零售有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B. C. V6A 2V1
Tel 681-1728
◎復業佳音◎
本店裝修完竣
特由香港辦到
大帮瓷具及各
種用具以應冬
節有等貨品
八折大平賣

漢和建築公司
新舊房屋土庫設計
各項工程建築修理
電綫水喉冰櫃冷氣
請電：988-9511

天龍八部

第二十回　朱蛤神功　【二三五】

金庸著

泥土雖堅，還是被他一大塊一大塊的抓將下來，范驊和巴天石二人在後傳遞，將他抓下的泥土搬運出去，這時華赫艮所掘的方向不再向前，而是自下而上　范巴兩人知道工程將異，是否能救出段譽，轉眼便見分曉，不由得心跳加速。

這自下而上的挖土，那是容易得多，泥土一鬆，自行跌落，華赫艮站直身子之後，行動更是利落，他挖一會，住手傾聽一會，留神上面有何响動，這般挖得一枝香時分，估計距地面已不過尺許，華赫艮出手更慢，輕輕撥開泥土，終於碰到了一塊平整的木板，他心下暗感詫異：「這石屋的地下居然不鋪石板，而鋪木板，」但這麼一來，行事更增幾分方便。

他凝力於指，輕輕在地板下劃了個兩尺方的正方形，剛可容一人出入的小洞，俯身向范石二人作個手勢，托住木板的手一鬆，這塊切成方塊的木板便跌了下來，華赫艮舉起鐵鏟，在洞口揮舞一圈，以防有人突襲，猛聽得「啊」的一聲，一個女子的聲音尖聲驚呼。

華赫艮低聲道：「木姑娘別叫，是朋友，救你們來啦，」湧身從洞中跳了上去，放眼一看，一驚大是不小，這那裏是囚人的石屋？但見窗明几淨，櫥中，架上，到處都放滿了裝藥的瓶瓶罐罐，一個十五六歲的少女滿臉都是驚惶之色，退縮在一角，華赫艮一見之下，便知自己計算有誤，掘錯了地方，要知那石屋的所在，全憑保定帝跟巴天石說了，巴天石再轉告於他，他自己不敢親眼去勘察，這麼輾轉傳告，終於差之毫厘，謬以千里，原來他所到之處，乃是鍾萬仇的居室，那少女却是鍾靈，她一直想到父親的藥室中來盜取解藥，去給段譽解毒，殊不知要解「陰陽和合散」的毒性　非尋常解藥所能奏功，鍾萬仇的藏藥，所，自也并無這種解藥，其時鍾萬仇夫婦正在廳上陪外客飲讌，她偷偷前來再尋　那知地底下突然間鑽出一條漢子來，教她如何不大驚失色？

華赫艮心念動得極快，「既是掘錯了地力，只有重新掘過，我踪跡已現，若是殺了這小姑娘滅口，萬刧谷中見到她的屍體。

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614
遠近交易
鮮芽菜
靚豆芽
發菜黃豆
發菜綠豆
便捷妥當

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel: 682-1946
何黃秀英主理
各種各樣鮮花，婚喪時結婚花球，台式花籃，總花。價錢最平，手工頂好，適合大小宴會，送禮紀念，電話詢購或郵寄，僑胞惠顧，無任歡迎

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Phone 682-1514
中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉。兼修理煤氣等。
一切工作　保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B. C.
Phone: 876-9512 876-6872

黃龍驤
電話：253-1093
『寫金字平』
『專招牌特』
裝修
水喉電器，內外油漆，土庫間格，免費估價。電話：四三七—六五五七林

李偉運輸公司
專運　兼辦理香港移民出入國行裝　并家具　物搬運　有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四—三〇六二

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
01 MAIN STREET
帝國商業銀行貳樓緬街夾片打街請由正門出入
681-6513
公證人
溫日昭
遺囑及辦理各種文件
代理實業買賣

驗眼專家
李興捷
安省驗眼大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街百五十五號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

兄弟電器
Brothers Refrigerations & Appliances Services Ltd.
專修：洗衣機、乾衣機、洗碗機
電爐、雪櫃、冰櫃
具有政府執照
電話四三四—八六三三(日)
四三三—三一六二
四三七—三八七一(夜)

廣珍
首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
最師授學習詢
歷史教過學諮
冊教通供迎
言助以歡
車註方
汽府種協料務
駛政各譯資服
電著以翻音胞
胞超誘聘錄僑
僑績善特置界
導成循備各
教久循僑胞試爲
校悠人便筆誠
本爲多方車忠
校長林伯箴

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
86 East Hastings Street　Phone 684-3044
中國優質鞋靴拖鞋
男女老幼款色皆備
批發零售價錢特平
3358 Cambie at 17 Ave. 874-1934
進步鞋業專家

金星工藝裝飾公司
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907
最能吸引顧客之中國裝飾術藝，本公司精製彩畫天花板，龍柱，壁飾石獅，橫枋，圓拱門，屏風，花邊彫刻及仿古藝品等。華貴美觀，經濟簡便，尺寸合適，隨意裝換，常備現貨，歡迎外埠來函選購。
并具專業人材，服務各類招牌廣告，設計新，價錢平，歡迎惠顧。

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3.
Tel:681-7710
每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street　Vancouver, B.C.
緬街四三四號　電話684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡咖
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永節啓

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

新鮮美味
新邊麵麭

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥林比亞街　電話684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

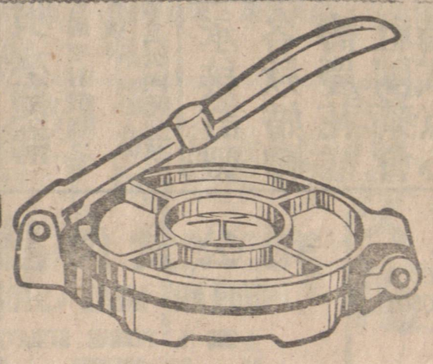
時代工程有限公司
價錢相宜　僑胞光顧
地址：喜士定東街六九六號
公司：254-7325
住宅：684-9861　254-1936
24小時服務
雪櫃冷氣
修理零售
專科大小
商業冷房
設計按裝
清潔住宅與商號
有意者電話：254-2570

華盈實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話　873-1881
張雙元　325-8981

▲二年新柏文一組一頂樓好風景三睡房，主人房內有浴盆，廁所鋪滿地毡，實用面積一〇三八平方呎，最新設備齊全，有電梯及地下停車場位于百老匯東街八一三號，取價僅四萬四千九認眞抵買，請預先電話約看。
▲十組柏文樓一位于百老匯東街，一組式睡房，九組一睡房，廿年斯，年淨收一萬九千五百元取價十九萬元。
▲商業樓一百老匯東街一四一號近緬街，實淨磚樓六千呎地闊五十乘二〇八呎，後面停車場，取價二十八萬元。
▲唐人埠商業地兩幅，可建舖位及寫字樓，五十呎乘一百廿呎，取價十五萬元。
▲靚住宅
位于廿二街西近田比街，二房二廳，土庫另一廳二房，地點幽靜交通便取價六萬六千九百元

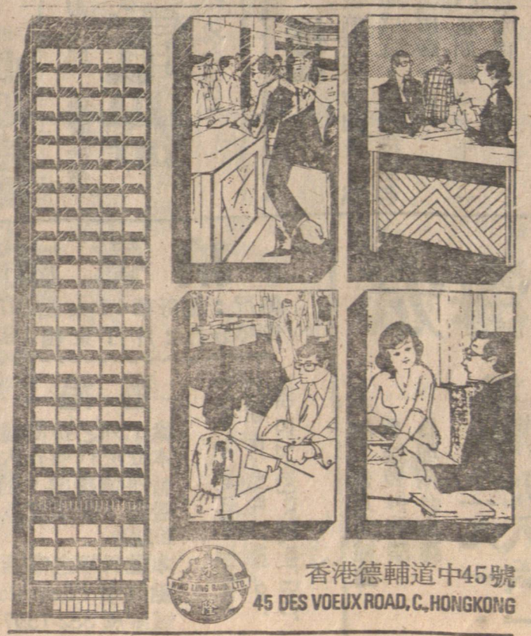
永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST.　VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025
李錦記特約全加總代理
熊貓牌蠔味醬
五磅罐庄　每箱十式罐
廿八安罐庄　每箱壹打
壹磅罐庄　每箱廿四罐
半磅罐庄　每箱四十八罐
歡迎飲館及家庭選用，
價廉物美，保證滿意，
零沽批發，一律歡迎。

華埠 雲高 和明公司
MING WO COOKWARE CO
23 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268
快捷利便
茶樓家庭皆宜置備



◁新到特製鋼質▷
蝦餃皮夾
每個七元五毛

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行　歡迎諮詢委辦



香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C., HONGKONG